



ELEKTRISCHE KEBABMES  
ELECTRIC KEBAB SLICER

Modelnr.: \*680.085

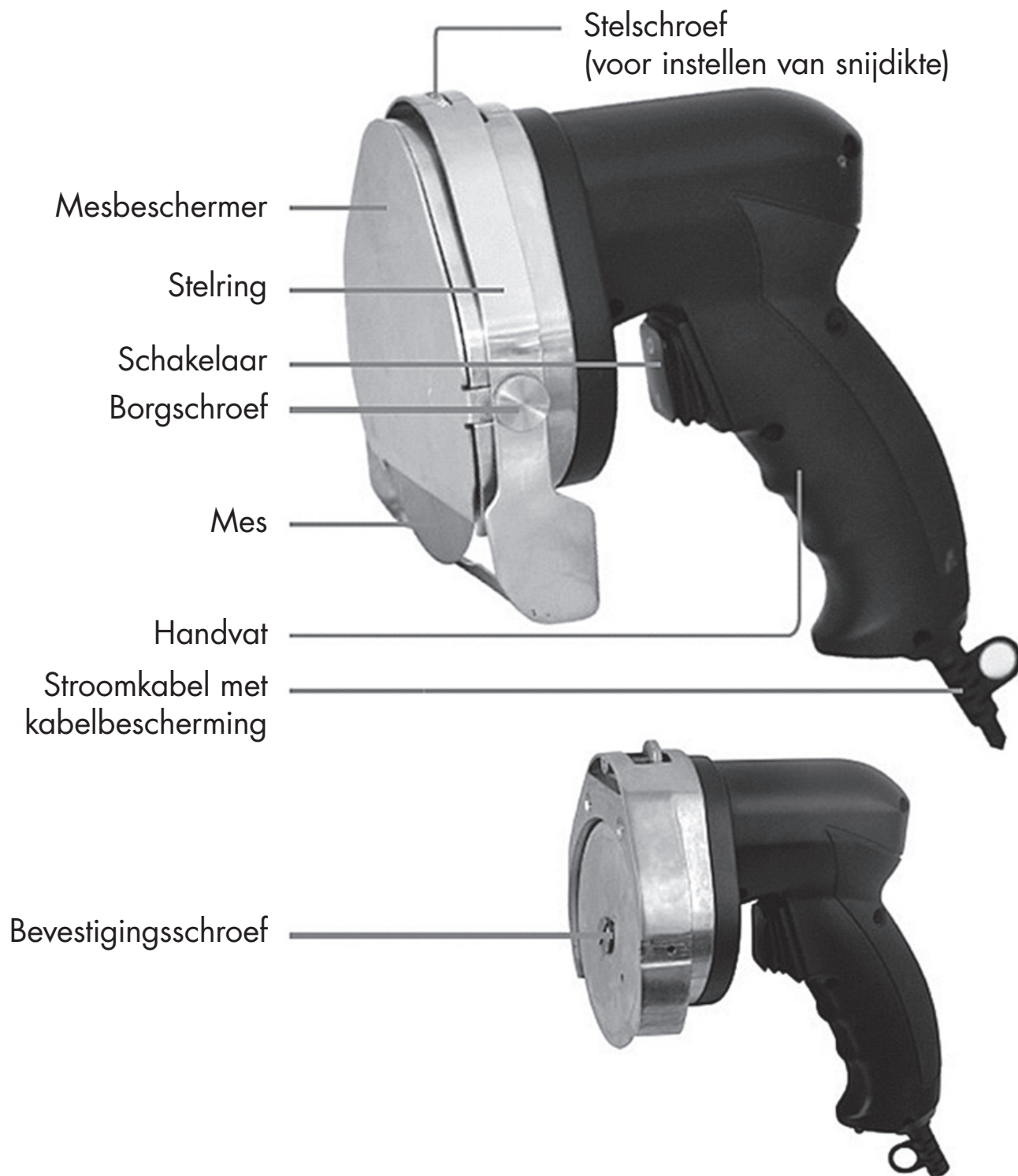


**Gebruikershandleiding**  
**Operation instructions**

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en neem de instructies in acht.

## PRODUCTOMSCHRIJVING

### 680.085 met mesbeschermer



## TECHNISCHE PARAMETERS

MODEL	680.085
SPANNING	220~240/50~60Hz
VERMOGEN	80W
DIAMETER MES 100 mm	Ø100mm
SNIJDIKTE	0~8mm
AFMETINGEN	230x185x280mm

## VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

### Correct gebruik

De 680.085 is uitsluitend bedoeld voor het snijden van gegrild vlees.

De 680.085 is bestemd voor professioneel gebruik en mag niet door kinderen gebruikt worden.

Gebruik de 680.085 uitsluitend met originele accessoires. Gebruik voor alle andere doeleinden is gevaarlijk en kan ernstig letsel veroorzaken.

### Let op

Niet-naleving van de onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en ernstig letsel.

- De gebruikershandleiding moet helemaal gelezen worden.
- Bewaar deze gebruikershandleiding op een veilige plaats.

### Werkplek

- Houd uw werkplek schoon en netjes.
- Houd voldoende afstand aan tussen de 680.085 en gasvlammen of andere warmtebronnen om te voorkomen dat de behuizing of de kabel smelt.
- Neem de toepasselijke hygiënevoorschriften in acht.

### Elektrische veiligheid

Originele stekkers en contactdozen verlagen het risico op een elektrische schok.

- De stekker van de 680.085 moet in de contactdoos passen.
- De stekker mag op geen enkele manier aangepast worden.

Er is een verhoogd risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

- Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten.

Water dat een elektrisch apparaat binnendringt, verhoogt het risico op een elektrische schok.

- Houd de 680.085 uit de buurt van vocht.

Beschadigde of verstrikte kabels verhogen het risico op een elektrische schok.

- Gebruik de stroomkabel niet voor andere dan de bedoelde doeleinden, onder meer om de 680.085 te vervoeren of op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken.
- Houd de stroomkabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Laat een beschadigde stroomkabel uitsluitend vervangen door de fabrikant of een erkend servicemonteur.

## PERSOONLIJKE VEILIGHEID

### Waarschuwing: Snijgevaar!

Het mes is erg scherp.

- Werk altijd voorzichtig. Neem de instructies in acht.
- Gebruik het mes uitsluitend met een correct gemonteerde mesbeschermer en stelring.
- Gebruik de 680.085 niet met een defecte mesbeschermer of een defecte stelring.
- Wrijf defecte onderdelen schoon.

Als een gereedschap of moersleutel in een roterend onderdeel van het apparaat terechtkomt, kan dit letsel veroorzaken.

- Verwijder de stelgereedschappen of moersleutel voordat de 680.085 ingeschakeld wordt.
- Haal de stekker uit de contactdoos voordat het apparaat aangepast wordt, er accessoires verwisseld worden of de 680.085 weggelegd wordt.

Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- Onderhoud de 680.085 met zorg.
- Controleer of bewegende onderdelen correct werken en niet vastlopen.  
Een kapot of beschadigd onderdeel kan de werking van de 680.085 schaden.
- Laat een beschadigd onderdeel vóór gebruik van de 680.085 repareren.
- Bewaar de originele verpakking voor een veilige opslag en veilig vervoer.

## HYGIËNE

Ongewassen handen kunnen bacteriën bevatten en deze op de voedingsmiddelen overdragen.

- Controleer elke dag of het mes schoon is en correct werkt.
- Verwijder een defect mes onmiddellijk.
- Was uw handen vóór en na het aanraken van voedingsmiddelen..

## REPARATIE

- Laat de 680.085 uitsluitend repareren door een gekwalificeerde vakman en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen.

## VERVANGING VAN HET CIRKELMES

**WAARSCHUWING:** Levensgevaar vanwege onbedoelde inschakeling van de 680.085.

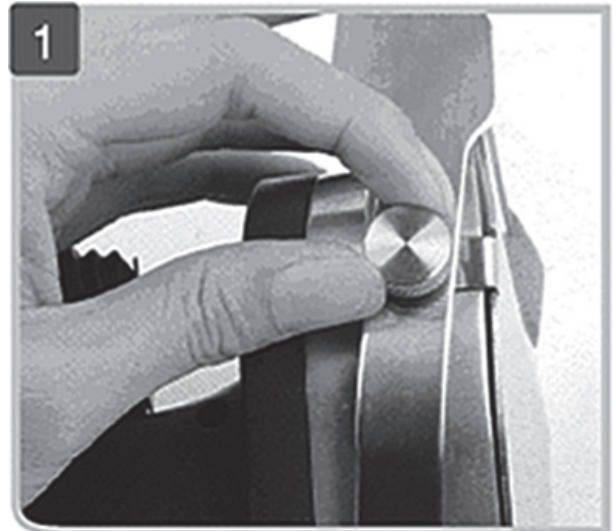
- Haal de 680.085 uit de voeding.

**WAARSCHUWING:** Letselgevaar!

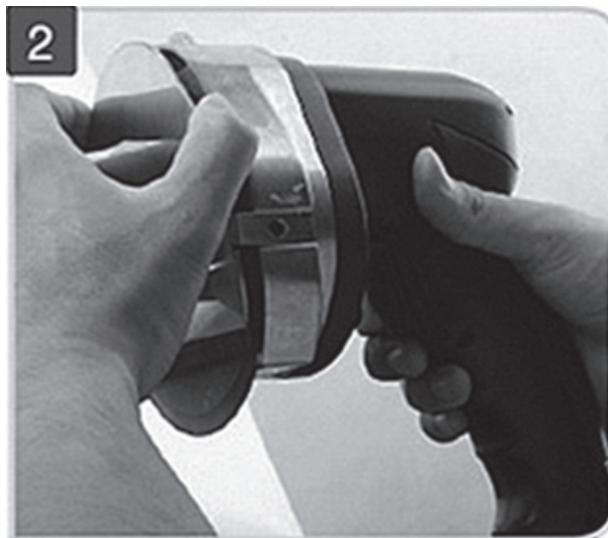
Het mes is scherp.

Er kunnen diepe sneden ontstaan.

- Verwijder het mes voorzichtig.



**Verwijder de borgschroef en stelling.**



**Verwijder de mesbeschermer.**

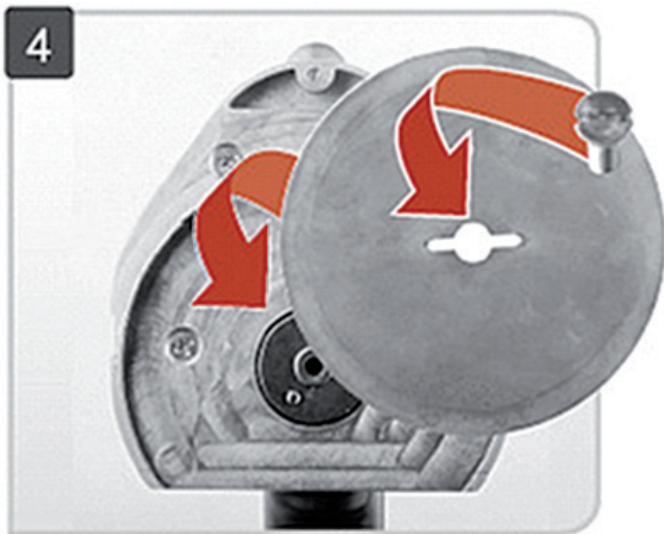


**Verwijder het mes.**

**VOORZICHTIG:** Defect!

Verkeerde bevestiging van het mes voorkomt dat de 680.085 correct werkt.

- Bevestig het mes altijd met de scherpe zijde richting de motor.



**Plaats het nieuwe mes, draai de borgschijf erop en zet de bevestigingsschroef vast**



**Bevestig de mesbeschermer en de borgschroef**

## SNIJDEN

### VLEES SNIJDEN

Vlees wordt van buiten naar binnen gegrild. Binnenin is het vlees nog steeds rauw.

De snijdikte kan ingesteld worden op 0,5 mm tot 8 mm.

- Draai hiertoe de stelschroef linksom (grotere dikte) of rechtsom (kleinere dikte).

### WAARSCHUWING: Letselgevaar!

- Controleer of de mesbeschermer correct is geplaatst.
- Zorg ervoor dat u het mes stevig vasthebt.
- Werk altijd van boven naar beneden.
- Snij uitsluitend gegrild vlees.
- Schakel de 680.085 uitsluitend in wanneer hij gericht is op de kebab.

## HYGIËNE/REINIGING

### HYGIËNEVOORSCHRIFTEN

Algemene hygiënevoorschriften

- Was uw handen vóór en na het aanraken van voedingsmiddelen.
- Bedek een open wond met een waterdichte pleister.
- Raak voedingsmiddelen niet met blote handen aan.
- Reinig en desinfecteer dagelijks alle apparaten.

Voedingsmiddelen behandelen

- Verwarm vlees tot ten minste 70°C.
- Sla vlees op bij een temperatuur van minder dan 5°C of vries het in (minder dan -18°C).
- Laat rauwe en bereide voedingsmiddelen niet met elkaar in aanraking komen.

## REINIGING

### Reinigingsmiddel

- Kokend water
- Afwasmiddel
- Vetoplosmiddelen
- Ontsmettingsmiddel

**WAARSCHUWING:** Elektrische schok. Schade aan apparaat!

Vocht beschadigt de elektrische onderdelen in the 680.085. Dit kan letsel als gevolg van een elektrische schok veroorzaken.

- Reinig de 680.085 niet in de vaatwasser.

## REINIGINGSPROCEDURE

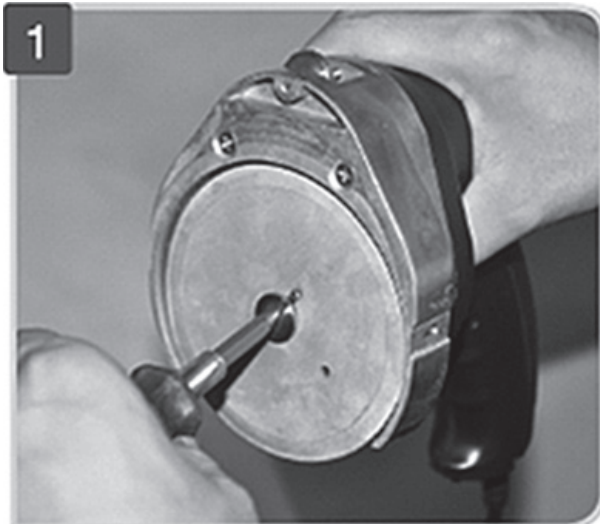
**WAARSCHUWING:** Levensgevaar!

vanwege onbedoelde inschakeling van de 680.085.

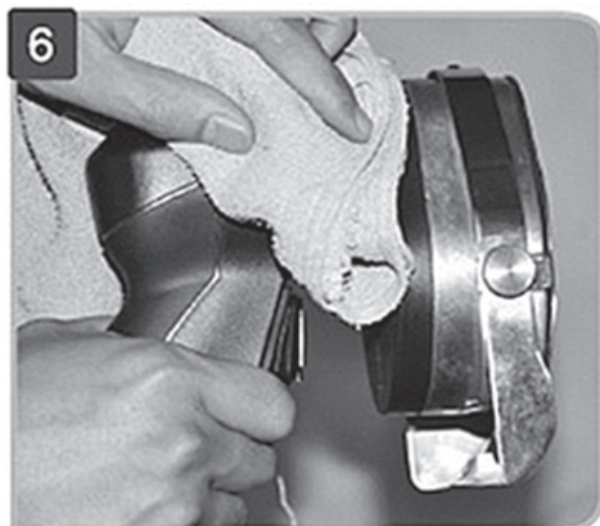
- Haal de 680.085 uit de voeding.

**WAARSCHUWING:** Levensgevaar!

Het mes is scherp. Er kunnen diepe sneden ontstaan.



**Verwijder het mes**



**Maak de 680.085 droog**

### REINIGINGSPROCEDURE

1. Verwijder het mes voorzichtig.



2. Verwijder met reinigingsmiddelen zoals spons en borstel sterke vervuiling van het mes en de mesbeschermer.



3. Spuit op alle oppervlakken een vetoplosmiddel.



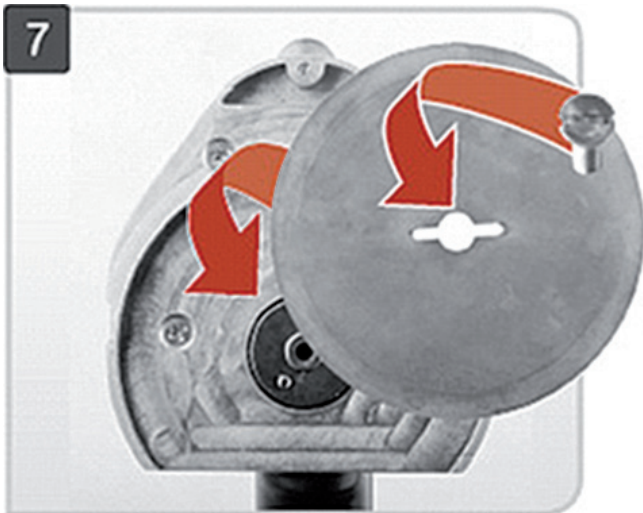
4. Spuit een ontsmettingsmiddel op het mes en laat het ten minste vijf minuten intrekken.



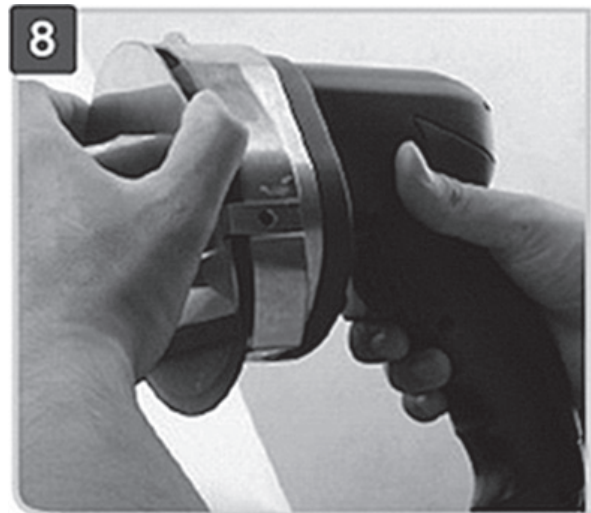
5. Spoel de 680.085, het mes, de mesbeschermer en reinigingsmiddelen af.



6.



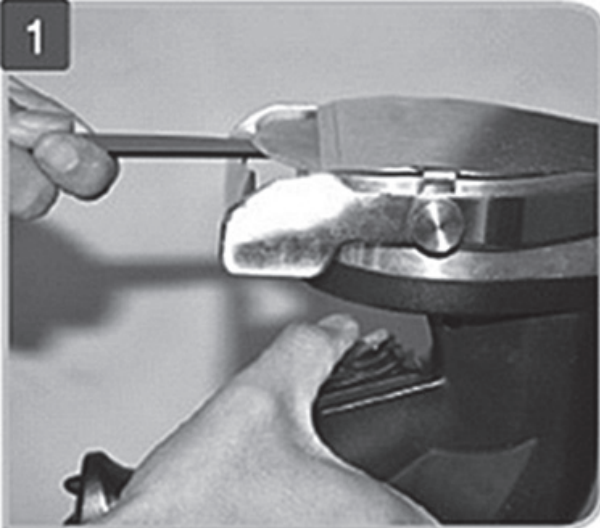
7. Plaats het nieuwe mes, draai de borgschijf erop en zet de bevestigingsschroef vast. ►



8. Bevestig de mesbeschermer en de borgschroef.

Reinig het mes en de 680.085 vóór het slijpen. Reinig en desinfecteer het mes na het slijpen opnieuw.

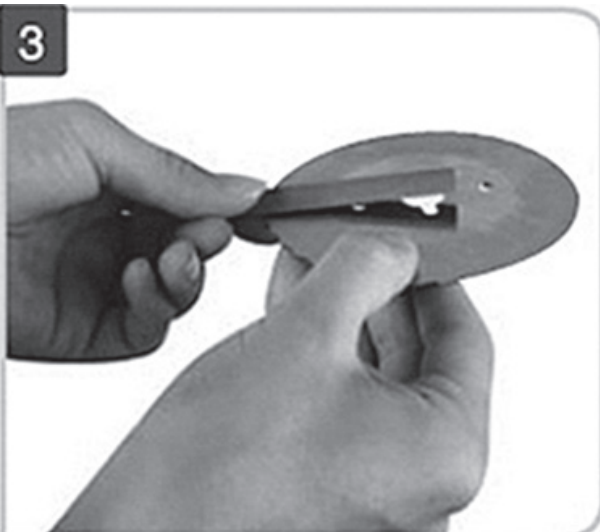
## HET MES SLIJPEN



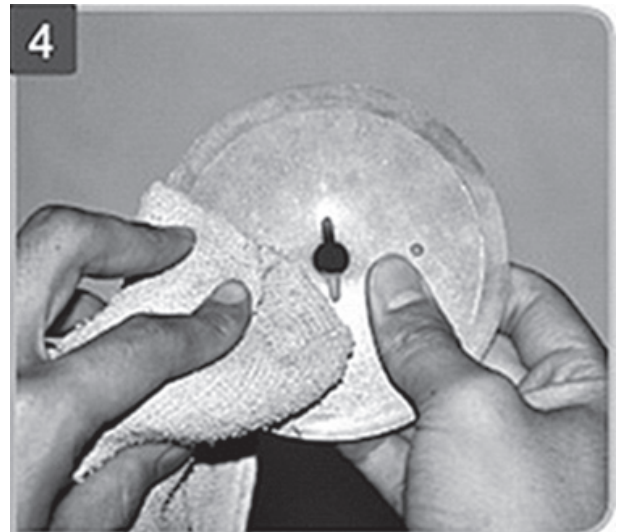
1. Slijp het cirkelmes zonder de tanden circa één tot twee seconden in een uiterst platte hoek vanaf de onderzijde.



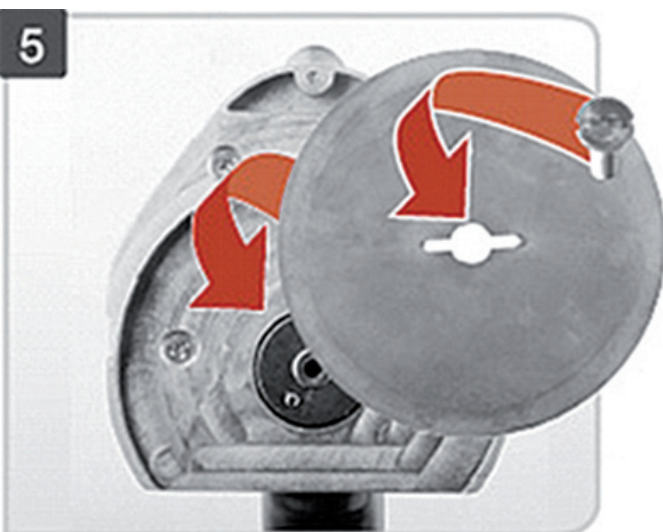
2. Ontbraam kort vanaf de bovenzijde.



3. Ontbraam het geslepen deel vanaf de voorzijde.



4. Reinig het mes.



5. Plaats het nieuwe mes, draai de borgschijf erop en zet de bevestigingschroef vast.



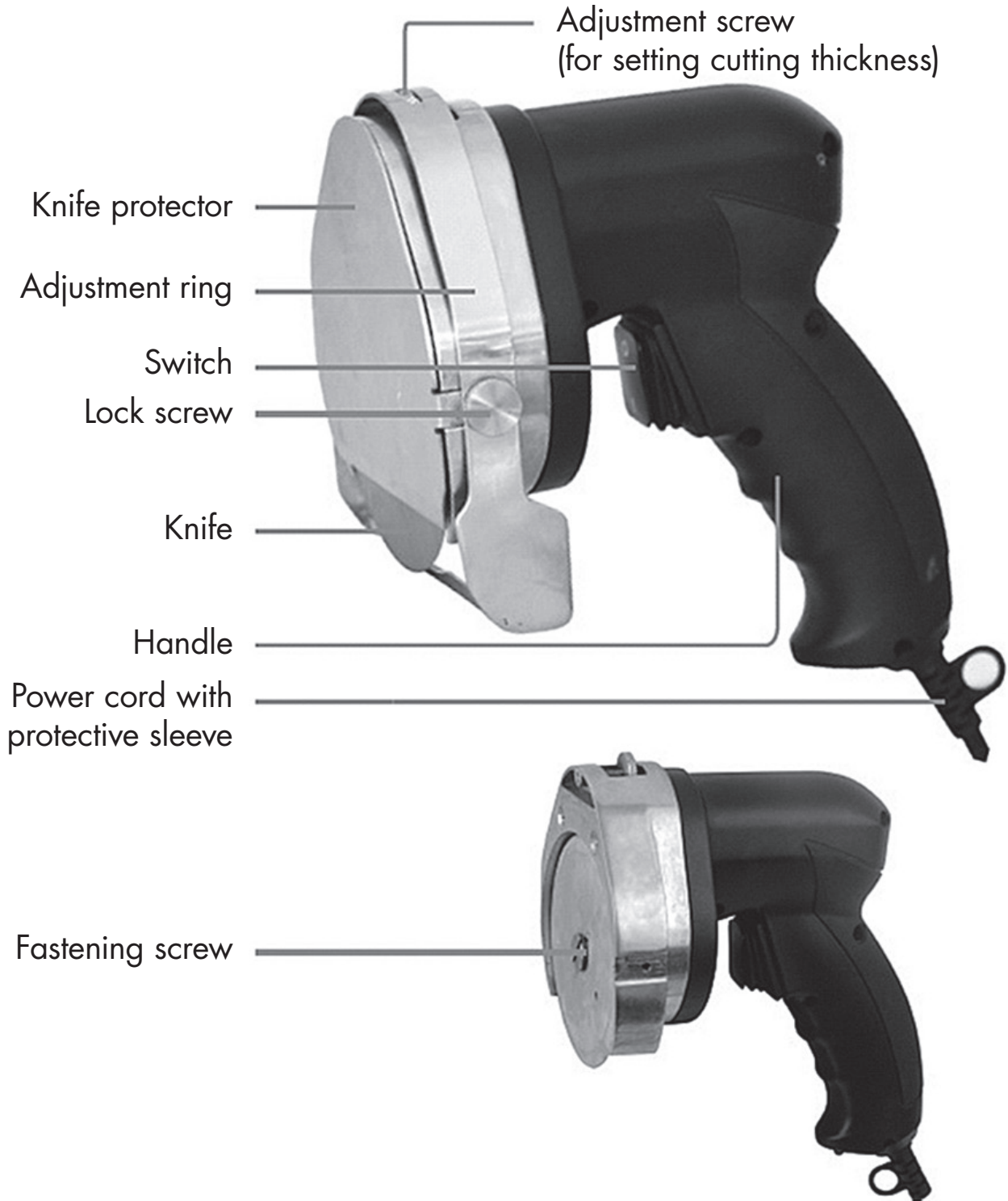
6. Bevestig de mesbeschermer en de borgschroef.



Read through carefully and understand these instructions before use

## PRODUCT DESCRIPTION

### 680.085 with knife protector



EN

## MAIN TECHNICAL PARAMETERS

MODEL	680.085
VOLTAGE	220~240/50~60Hz
POWER	80W
KNIFE SIZE	Ø100mm
CUTTING THICKNESS	0~8mm
MEASUREMENT	230x185x280mm

## SAFETY INSTRUCTIONS

### Proper use

680.085 is exclusively intended for cutting grilled meat. The 680.085 is designed for professional use in catering and must not be operated by children.

Only use the 680.085 with original accessories. Any other type of use is hazardous and can result in serious injury.

### Caution

Non-compliance with the following instructions can cause electric shock, fire and Serious injury.

- All instructions must be read.
- Keep these instructions in a safe place.

### Workplace

- Keep your workplace clean and tidy.
- Position the 680.085 a sufficient distance away from gas flames or other heat sources, in order to prevent the casing or cable from melting.
- Observe the hygiene regulations that are valid in your country.

### Electrical safety

Unchanged power plugs and sockets reduce the risk of electric shock.

- The power plug of the 680.085 must fit in the socket.
- The power plug must not be changed in any way.

There is increased risk of electric shock when your body is earthed.

- Avoid body contact with earthed surfaces, such as pipes, radiators, stoves and refrigerators.

Water permeating an electrical device increases the risk of electric shock.

- Keep the 680.085 away from moisture.

Damaged or tangled cable increases the risk of electric shock.

- Please do not use the power cable for purposes other than intended, in order to carry or hang up the 680.085 or for pulling the power plug out of the socket.
- Keep the power cable away from heat, oil, sharp edges or moving device part
- Only have damaged power cable replaced by the manufacturer or authorized service technicians.

## SAFETY OF PERSONS

### Warning: Cutting hazard!

The knife is very sharp.

- Always work carefully. Observe the instructions.
- Only use the knife with a correctly mounted knife protector and adjustments ring.
- Do not use the 680.085 with a defective knife protector or a defective adjustments ring.
- Wipe defective parts.

A tool or spanner found in rotating device parts can lead to injury.

- Remove the adjusting tools or spanner before switching on the 680.085
- Remove the power plug from the socket before carrying out adjustments to the device, changing accessories or putting the 680.085 away.

Many accidents are caused by poorly maintained electric tools.

- Maintain the 680.085 with care
- Check whether moving device parts function faultlessly and do not jam.  
Whether part are broken or so damaged that the functioning of the 680.085 is impaired.
- Have damaged part repaired prior to using the 680.085.
- Keep original packaging for safe storage and safe transport

## HYGIENE

Unwashed hands can harbor germs and transfer these to food.

- Check scraper for cleanliness and proper functioning on a daily basis.
- Change defective scrapers immediately.
- Wash hands before and after contact with food.

## SERVICE

- Only have your 680.085 repaired by qualified service personnel and only with original spare parts.

## REPLACEMENT OF THE CIRCULAR KNIFE

**WARNING:** Risk of death.

Due to unintended starting up of the

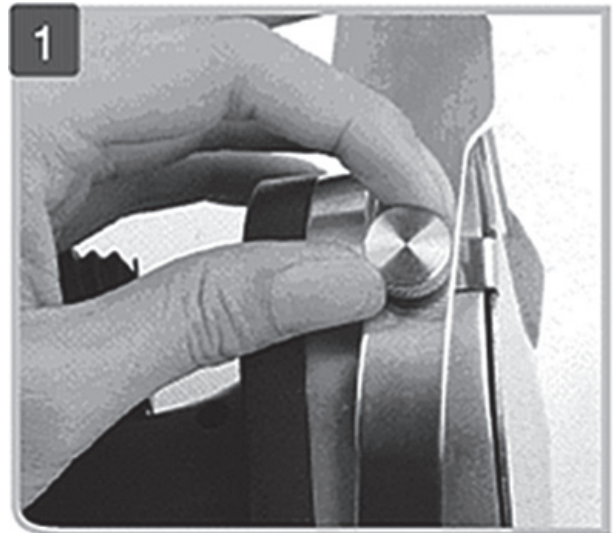
- Disconnect the 680.085 from the 680.085 power supply

**WARNING:** Risk of injury!

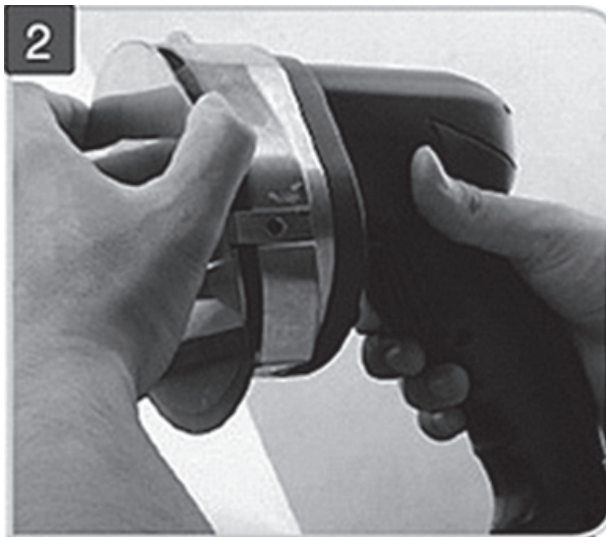
The knife is sharp.

Deep cuts can be caused.

- Remove the knife carefully



Remove the lock screw and adjustment ring



Remove the knife protector

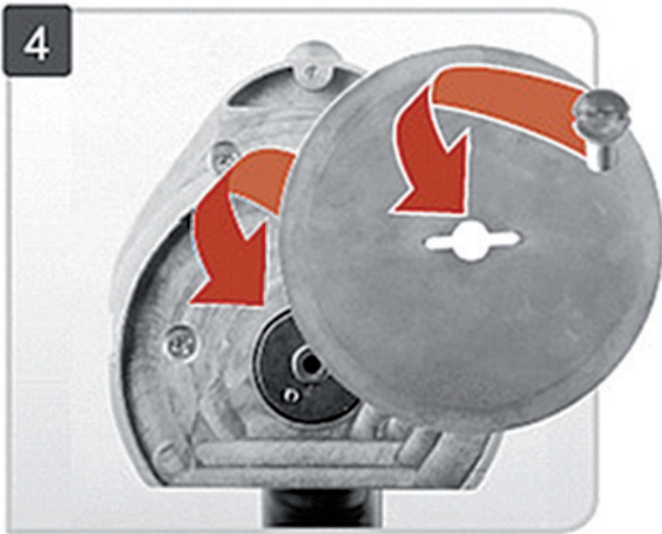


Remove knife

**CAREFUL:** Malfunction!

Incorrect installation of the knife Prevents correct functioning of the 680.085.

- Always install the knife with the sharpened side toward the motor.



**Insert the new knife, screw on the retention disk and fastening screw**



**Attach the knife protector and Lock screw**

## CUTTING

### CUTTING MEAT

Meat is grilled from the outside to the inside. the inside meat is still raw.

Cutting thicknesses of 0,5 mm to 8 mm can be set.

- In order to do so, turn the adjusting screw to the left (larger) or right (smaller).

**WARNING:** Risk of injury!

- Check that the knife protector is correctly seated
- Ensure a secure stand
- Always work from top to bottom
- Only cut grilled meat
- Only turn the 680.085 on when it has been applied to the kebab

## HYGIENE/CLEANING

### HYGIENE INSTRUCTIONS

General hygiene instructions

- Wash hands before and after contact with food
- Cover open wounds with a waterproof plaster
- Avoid touching food with naked hands
- Clean and disinfect all devices daily

Handling food

- Heat meat through to at least 70°C
- Store meat at below 5°C or freeze (below -18°C)
- Avoid contact between raw and cooked food

## CLEANING

### Detergent

- Boiling water
- Dishwashing detergent
- Fat solvents
- Disinfectant

**WARNING:** Electric shock, device damage!

Moisture damages the electric unit in the 680.085. This can result in injury from electric shock.

- Do not clean the 680.085 in the dishwasher.

## CLEANING PROCEDURE

**WARNING:** Risk of death!

Due to unintended starting up of the 680.085

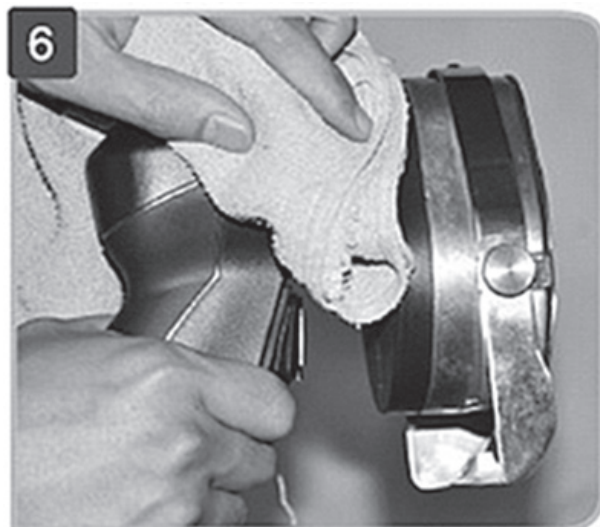
- Disconnect the 680.085 from the power supply

**WARNING:** Risk of death!

The knife is sharp. Deep cuts can be caused.



**Remove knife**



**Dry off 680.085**

### CLEANING PROCEDURE

1. Remove the knife carefully.



2. Remove heavy soiling on the knife, protector with cleaning aids, such as sponges and brushes.



3. Spray all surfaces with a fat solvent.



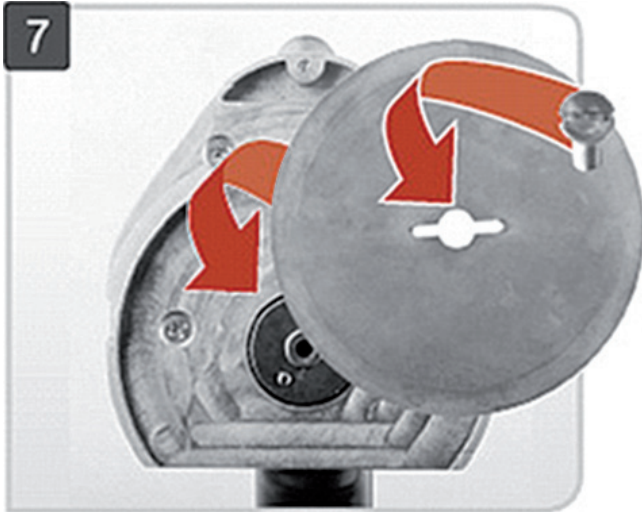
4. Spray on disinfectant and Allow it to take effect for at least 5 minutes.



5. Rinse off 680.085, knife, protector and cleaning aids.



6.



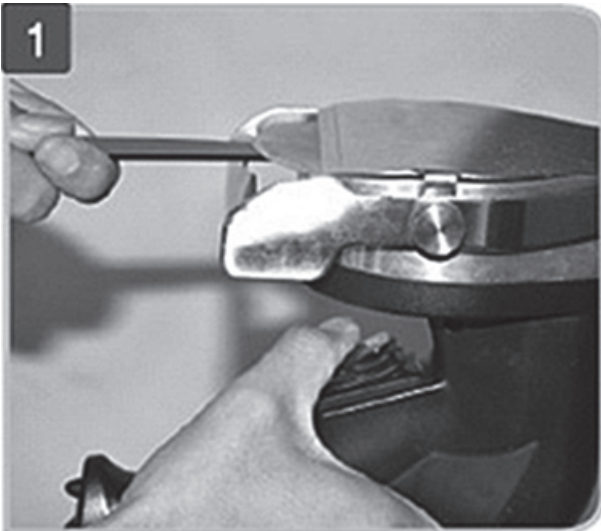
7. Insert the new knife, screw on the retention disk and fastening screw. ►



8. Attach the knife protector and lock screw.

Clean the knife and 680.085 prior to sharpening. After the sharpening process, carry out cleaning and disinfection again.

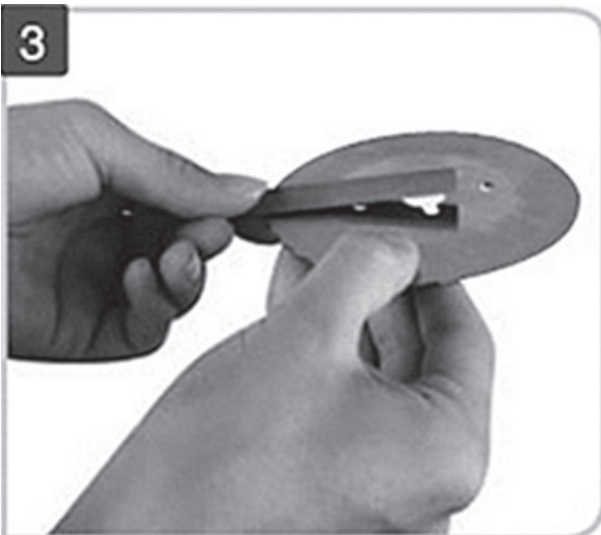
## SHARPENING THE KNIFE



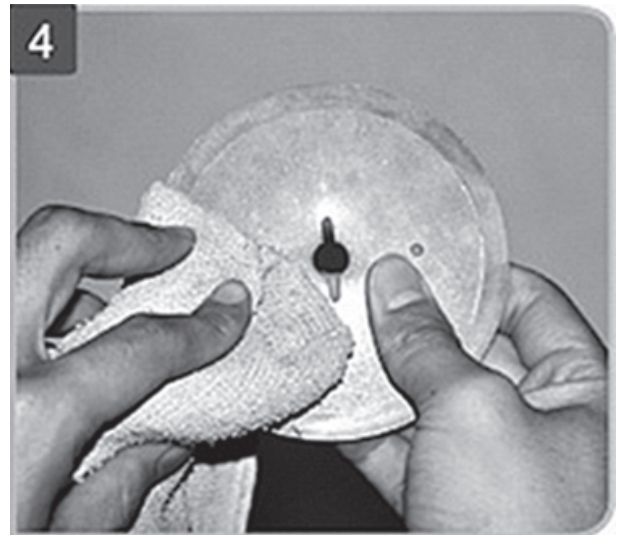
1. Sharpen the circular knife without teeth for approx. 1 to 2 seconds at a very flat angle from the bottom.



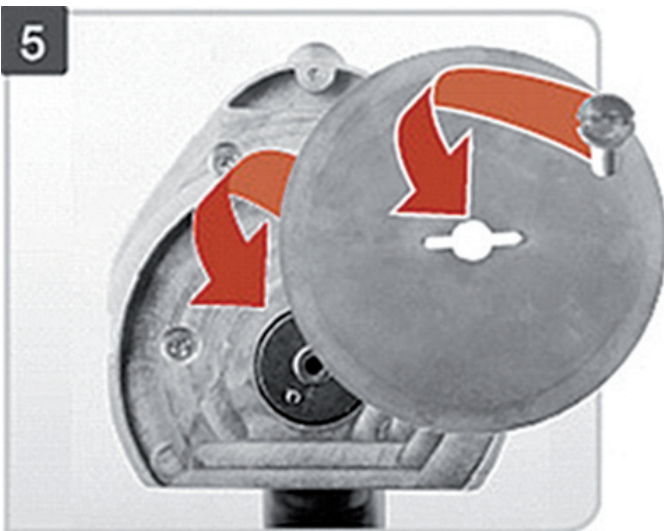
2. Briefly deburr from the top side.



3. Deburr the ground section from the front.



4. Clean the knife.



5. Insert the new knife, screw on the retention disk and fastening screw.



6. Attach the knife protector and lock screw.